

教科書文本與和平教育之論述與實踐

教科書分析講座第二次會議記錄

時間：民國 101 年 04 月 14 日（星期六）10:00~12:00

地點：國立臺灣師範大學 9F 綜合教室

主席：甄曉蘭（臺師大教育系/教授）

陳麗華（臺北市立教育大學教育學院/院長）

主講人：王雅玄（國立中正大學教育系/副教授）

出席人員：甄曉蘭、陳麗華、王立心、詹美華、唐淑華、林憲鴻、蘇琇敏、宋雯倩、

陳盈宏、陳韻如、黃欣柔、溫琇斐、陳珮璇、翁琦惠

紀錄：翁琦惠

一、主題：教科書分析講座二—資料蒐集

二、回應與討論

（一）唐淑華教授

1. Hobson 於 CDA 工作坊中，印度的圖片只選了恆河的髒亂，這是不是也是一種刻板印象？

→王雅玄回應：這就是刻板印象，他不小心加速的這個刻板印象，可是恆河不盡然是印度的全貌，印度有相當多非常厲害的部份他都不去強調。

2. 那他內容是放些什麼東西？人民生活？

→王雅玄回應：他放社會科的文本，因為我們只拿到一頁也沒有標題，所以也不知道他總共放了些什麼，這是很好的問題。

3. 遠藤周作有一本小說專門是寫恆河裡面的悲哀，我覺得那也是印度生活中主要的支配的面向。

→王雅玄回應：我記得這好像是國小還是國中的社會教材，介紹到印度只會有一頁或兩頁，不會太過詳細，只看到這個圖片對印度的感覺就會偏向負面。

→陳麗華回應：13 歲新娘的故事，有講到恆河故事，他們的故事就講到這方面的背景故事，他們的人民信仰與民族精神。

（二）林憲鴻博士：王老師所提論述分析的「照妖鏡」裡，好像沒有看到那些教科書編輯以及國家領導者？

→王雅玄回應：這就要從歷史事件上下去分析，因為當照妖鏡在照文本的時候，會先把文本揪出來，那我會先去對照這些文本是哪一年的課綱訂定出版的，再回到我剛剛蒐集的那些歷史脈絡，然後再看那時候的領導人；還有另一個方法就是去問，可是要怎麼去問，這個問題就是教科書有限的地方，因為你沒有問到人，你怎麼知道他的意圖。我們現在做教科書很重要的是，看他的文本所呈

現的是什麼，而意圖是編審者的問題，是他的呈現、大家讀到的東西；或許編輯者意圖是好的，但呈現出來給讀者的感覺卻是負面的。也就是說人有一種潛意識，他講事情的時候不會覺得有什麼刻板印象，他自己覺得是事實。而我分析的時候是不會去講說他有什麼意圖的。這就是文本帶給我們看到的東西，而教科書研究困難的就在這裡；通常作者會說自己寫的東西沒有這個意思，但解讀時通常會有不同的意思。

(三)甄曉蘭教授

1. 剛剛提到的版權頁，其實不要忽略是誰在編輯名單內。像有一次在教科書編輯中，那時候關心到青少年時，委員名單的組成就不同。有時候那個人已經過世了，在編輯名單內，還是會有影響。我們回到雅玄的實際例子去看的時候，那個歷史歷程是很重要的。
 2. 有時候研究時都很表面的部分，不夠深入，在乎略語詞描述、時空背景的時候，往往是教科書很重要的部分，誰參與過程當中也很重要。實際上有很多總統、重要的人，個人的雜記與筆記是不能銷毀的，因為他是個公眾人物，這些東西應該是在多年以後可以開放，讓我們去做歷史脈絡的研究。
 3. 而就像在國編館審查的所有會議紀錄，不能只是保留最後的紀錄，而是過程中所有的審查意見、焦點、語料是需要被保留的，因為這是公共財的部分。因為當時在審查時所有紀錄，不能只保留最後的決議，討論的因素、條件，而做成的決議，那這個意義又是什麼？就像當初我們參加審查的時候，因為採多數決，我們的意見沒有被接受，但是這些意見都是需要被保留紀錄的。而這些關鍵點在那時候沒有普遍被大家接受，但卻是關鍵議題，需要被保留下來。不要輕易輕忽教科書編審中的辯論。
- 陳麗華回應：我們研究團隊好像有人要做這方面的研究，編審的觀點。一般會議紀錄只是最後的結果，不會把中間論辯的過程紀錄下來。
- 甄曉蘭回應：那個資料其實是滿豐富的，即便是歷次的會議紀錄，還是要保留下來。而剛剛雅玄老師提到讓我覺得滿有趣的是圖像的部分。

(四)陳麗華教授

1. 有人要做歐洲圖像的研究，是好的。在教科書審查時就有討論過，為什麼每次出現非洲的圖像時就是很不堪的，都是飢荒或戰爭，因為我們對白人有很多的仰慕，而對黑人就有很多的鄙視或是偏見。那我們審教科書時，只要講到全球飢荒時就是講非洲，而講到國際組織時，都是做一些關懷行動，而非洲人就是很不堪的部分。這類研究是可以去做對比的部分。
 2. 分析類目表與概念架構圖是同一件事情嗎？
- 王雅玄回應：類目架構圖是更詳細一些。
- 陳麗華回應：概念架構圖是主類目所組成的，那次類目就是更具體的。
- 王雅玄回應：類目架構我覺得就是一個非常具體，有主類目、次類目等，而概

念架構就是一些相關核心概念、從理論基礎過來，而要實際操作時，概念架構又會實際的分散。舉個例子：性別，意識形態裡頭的性別階層，就會有一些更細一點的，性別階層、性別空間、性別刻板印象、性別角色，而性別角色還可以更細分。看自己的需要，可量化的就量化，可質化的就質化；但卻不是論述分析。論述分析還要再回扣到歷史事件，把那些資料丟到脈絡底下，找出他講這些話的立場；但內容分析的質性分析，只是用語詞描述發生了什麼。

3.可以選自己要做的主題，質量都需要並重的。

→甄曉蘭回應：我下次簡單介紹一下資料分析的部分。

4.其實我覺得架構類目與研擬是有重疊的部分，而且如果說類目有主類目、次類目，那主類目就有我們要分析的東西。

(五)甄曉蘭教授

1.那我就簡單講資料分析的部分跟架構的部分。如果有類目或實際上要探討的東西時，那我們拿到文本材料，處理時，去把他抓出來、萃取出來其文本，就知道在處理什麼議題。然後我們要去怎麼區分他，原始語料也有可能出現許多不同的資料，那些分類出現的次數可以有幫助我們整理成主要的主题，出現的次數就叫 frequency count，就可以整理出 major topic，哪些東西被強化地討論。這幾個不同的主题，有哪些有相關，把他 sort out 就會變成類目，我們要如何讓他們相關聯；那也可能產生不同的類目，而類目下有不同的範疇，而不同的範疇中又有什麼關聯，我們可以把這些原始材料中的關聯抓出來，找出材料中的模式。

→王雅玄回應：這時候已經在歸納了。

2.這也就是質性研究時我們講從原始語料中的整理部分。Pattern 裡已經有詮釋了，pattern 的決定是怎樣的因素產生怎樣的趨勢，我們在討論「他者」時會有許多的不同與重要性。

3.即便是訪談的，我那時候在做學校本位課程發展時，我訪問了許多人，碰到什麼困境等，然後有一些是有共同關懷，而有一些是行政人員會提到、有一些老師會提到。這些意見在分類時，就會發現兩群人有不同的關懷。怎麼整理出 pattern 是分析的功夫。

→唐淑華回應：我覺得現在已經進入到資料分析的部分了。要有一些類目才可以去蒐集你要的東西，而後進行分析。

4.而很多關鍵的篩選與分析、蒐集，是幫助資料分析的對焦，是分析資料很重要的前置工作。

(六)陳麗華教授：資料分析的基本功是要先做到的，訂题目的理論根源是要先去探討，哪些理論可以形成 conceptual map。有哪些理論中心是要先去探討、聚焦，文獻及理論才可以去討論。我們是不是可以把這题目的核心概念確定，每個研究成員將研究题目整理成表，作為下次分析講座「分析架構研擬」的討

論內容。

三、臨時動議：

請各位研究成員將研究題目參考雅玄老師提供的「題目分析表」(如附件)填入相關資料，並寫下自己的研究概念架構圖，於 5/1 前交姍璇彙整。下次分析講座為 5/12 (星期六) 10-12 點，於國教院臺北院區 605 會議室召開。

四、散會：12:20。

附件

和平教育與教科書研究「題目分析表」彙整表 (研究期程 2012.03.01-2012.10.01)

研究者	題目	核心問題	分析對象	資料屬性 (資料形式)	資料內涵 (核心概念)	資料大範疇	資料中範疇	資料小範疇	研究方法	相關理論依據
王雅玄	他者命名考之歷史演變—以台灣國中社會領域教科書為例	1. 教科書中出現哪些不同類別文化群體(國家、種族、族群等)? 2. 各類文化群體的特徵、屬性與品質的文字描述為何? 3. 各類文化群體的價值賦予(排斥、歧視、壓抑或剝削)? 4. 教科書看待各類文化群體的「己/他」之別的立場與觀點為何? 5. 各類文化群體的定位如何被強調或削弱?	教科書	文本 圖片	國家 種族群 族群	國中 階段 社會 領域 解嚴 前後	課本 課綱 歷史 事件	編輯 大意 版權 頁 目次 課文 文本 課文 圖片 問題 作業	內容 CDA	後殖民理 論、再現理 論(符號 學、批判語 言學)